



ORIENTACIÓN SOBRE FILIACIÓN EN MASSACHUSETTS: CÓMO CONFIRMAR LA MATERNIDAD O PATERNIDAD LEGALES DE UNA MADRE O UN PADRE NO BIOLÓGICOS

¿QUÉ ES LA “FILIACIÓN”? ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE?

Filiación (Parentage) es una palabra elegante que se refiere a confirmar quiénes son los **padres legales** de un niño. Es diferente de la “paternidad” porque establecer la filiación puede referirse tanto a la maternidad como a la paternidad legales.

Todos los días nacen niños de personas casadas y solteras, de parejas heterosexuales y parejas homosexuales, de personas que no están en una relación (o ya no la tienen) y de madres o padres biológicos que están casados con padres o madres no biológicos. En gran parte del Derecho de Familia de los Estados Unidos, se considera a las parejas heterosexuales casadas como la norma. Cuando una estructura familiar no encaja en ese marco histórico, el progenitor que no da a luz tiene que atravesar un **proceso legal específico para que su nombre figure en el certificado de nacimiento del niño y tenga derechos como padre legal del niño**. Establecer la paternidad puede beneficiar a un niño en el sentido de que ayuda a garantizar que ambos padres brinden mantenimiento financiero al niño (a través de la **manutención infantil y otros beneficios**, como el Seguro Social, una pensión y seguro médico), así como brindarle al niño un sentido más completo de identidad y conexión con ambos lados de su familia.

Los equipos de atención pueden brindar formación a las familias en cuanto a los procesos de paternidad a fin de apoyarlas en la **toma de decisiones informadas sobre sus derechos**.

CONSIDERACIONES PARA PERSONAS SOLTERAS

Si una madre o un padre biológicos y un padre o una madre no biológicos no están casados, pueden acordar formalizar la filiación de la madre o del padre no biológicos; para esto, deben completar un **reconocimiento voluntario de paternidad**. Las personas frecuentemente toman esta decisión para asegurarse de que el niño tenga dos padres legales. Si la madre o el padre biológicos y el padre o la madre no biológicos no están de acuerdo en establecer la paternidad, la madre o el padre biológicos (así como ciertas otras personas, incluido el niño) pueden iniciar una **acción de paternidad en el Juzgado de Familia y Sucesiones**. Este es un procedimiento legal a través del cual un juez decide, generalmente a partir de una prueba de paternidad, si emite una orden de paternidad, lo que significa que alguien que no es la madre o el padre biológicos ahora



¡DOCUMENTO CLAVE!

Reconocimiento voluntario de paternidad

Si no se completa este formulario, el Estado considera que un niño cuya madre o padre son solteros no tiene madre o padre legales, o madre o padre no biológicos.

R-132-00

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS - VOLUNTARY ACKNOWLEDGEMENT OF PARENTAGE

THIS IS A LEGAL DOCUMENT, PRINT OR TYPE IN PERMANENT BLACK INK.

We acknowledge that we are the biological parents of the following child (Name of child as it appears on the birth certificate).

First	Middle	Last	Sex (M/F)
Born in	on	at	Social Security #
(Place of Birth)	City/Town	State	(Child's SSN - If available)
	Month - spelled out	Day	Year

We voluntarily sign this acknowledgement to establish the child's paternity. We understand that this acknowledgement may be used to amend the child's birth certificate and the names of both parents will be on the child's birth certificate. We further understand that this acknowledgement is a legal document with the same binding effect as a court judgment of paternity. Blood and genetic tests may be used to deny paternity only in accordance with the terms described on the back of this form.

SPEAK!

Strengths-based screening for health-related social needs (HRSN)

Person-centered priority-setting that considers support networks

Education about available resources and key legal rights

Advocating in role-aligned ways across the care team

Knowing your limits and facilitating access to resources

ORIENTACIÓN SOBRE FILIACIÓN EN MASSACHUSETTS

CONSIDERACIONES PARA PERSONAS CASADAS

La mayoría de las veces, si una persona está casada con la madre o el padre biológicos en el momento del nacimiento del niño, los cónyuges completan la **Planilla de padres para el certificado del nacido vivo o recién nacido** en el hospital. El nombre de cada cónyuge aparecerá en el certificado de nacimiento y cada persona será reconocida como el padre legal del niño sin que sea necesario adoptar ninguna medida adicional.



¡DOCUMENTO CLAVE!

Planilla de padres para el certificado del nacido vivo o recién nacido

Los padres deben completarla en el hospital después del nacimiento de un niño. En el Registro de registros vitales y estadísticas, se utiliza esta planilla para completar el certificado de nacimiento.

Form R-19 12 06 2019 - PART A

Commonwealth of Massachusetts
Department of Public Health
Registry of Vital Records and Statistics

Parent Worksheet for Certificate of Live Birth - Newborn

The information you provide below will be used to create your child's birth certificate. The birth certificate is a permanent document that will be used throughout your child's life to prove his or her age, citizenship, identity and parentage.

It is very important that you provide complete and accurate information for ALL of the questions. Items marked with an asterisk (*) will be posted on the child's birth certificate, but every item is needed for legal and/or public health purposes. For certain purposes are used by health and medical researchers to study and improve the health of newborn infants. This information is collected in accordance with Massachusetts General Law (c.111, §24B).

Please print your answers neatly and accurately. The birth certificate is a permanent legal document that is a record of events and information at the time of your child's birth and may not be changed later except under very limited conditions.

Administrative Use Only

Delivering Parent MCH

Child MCH

Log #

¿Qué sucede si el cónyuge de la madre o el padre biológicos *no* es la madre biológica o el padre biológico del niño?

Aún así, la legislación considera que el cónyuge, como el otro padre legal del niño, tiene todos los derechos y responsabilidades de paternidad asociados. Si la familia desea que en el certificado de nacimiento figure el nombre del **padre biológico**, en lugar del nombre del **cónyuge de la madre o del padre biológicos**, y que ambos padres biológicos tengan derechos legales de paternidad, **los tres adultos** deben completar y firmar documentos legales, lo cual implica lo siguiente:

- el progenitor y los padres biológicos deben firmar un **Reconocimiento voluntario de filiación**; y
- el cónyuge y los padres biológicos deben firmar una **Declaración jurada de no paternidad** (o **Declaración jurada de no afiliación**).



¡DOCUMENTO CLAVE!

Declaración jurada de no paternidad (o Declaración jurada de no afiliación)

Si este documento no se firma, la legislación considera que el cónyuge no biológico es el segundo padre legal del niño.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS R-134-00

AFFIDAVIT OF NONPATERNITY

THIS IS A LEGAL DOCUMENT. PRINT OR TYPE IN PERMANENT BLACK INK.

We acknowledge that the husband at the time of the child's birth or within 300 days of conception is not the father of the following child:

First Name _____ Middle Name _____ Last Name _____ Sex (M/F) _____

who was born in _____ (Place of Birth) _____ City/Town/State _____ on _____ (Date of Birth) Month-spelled out Day Year _____